

# MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

---

**ALBORAN BM**

**SOLID LINES**



**ATTENTION:** lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil.

***frost-trol*** 

## Table des matières

DECLARATION DE CONFORMITE CE.....	4
RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ.....	5
1. INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	8
1.1. DESCRIPTION DU MEUBLE FRIGORIFIQUE.....	9
1.2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES.....	9
1.3. CONDITIONS DU MAGASIN.....	11
1.4. RÉCEPTION DU MEUBLE.....	12
1.5. DOMMAGES SUBIS PENDANT LE TRANSPORT.....	12
1.6. ASSISTANCE TECHNIQUE.....	12
1.7. STOCKAGE.....	12
2. INSTALLATION DU MEUBLE.....	13
2.1. INSTALLATION DU MEUBLE PRODUIT.....	13
2.2. DÉBALLAGE.....	13
2.3. MISE À NIVEAU.....	14
2.4. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES.....	14
2.5. CONNEXION ÉQUIPOTENTIELLE.....	15
2.6. CONNEXION AU RÉSEAU D'ALIMENTATION EN EAU.....	15
2.7. MANIPULATION DES LAMPES HALOGÈNES.....	15
2.8. NETTOYAGE.....	15
3. FONCTIONNEMENT.....	17
3.1. PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ.....	17
3.2. CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT.....	17
3.3. SURFACES CHAUDES.....	18
3.4. CHARGE DE PRODUIT.....	18
4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	19
4.1. PROGRAMME DE MAINTENANCE ET DE NETTOYAGEEN.....	19
4.2. NETTOYAGE GÉNÉRAL ET DES PARTIES EXTERNES.....	20
4.3. NETTOYAGE DE L'INTERIEUR.....	20
4.4. MANIPULATION ET/OU REMPLACEMENT DES LAMPES HALOGÈNES.....	20
5. DEMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE.....	22
6. INCIDENTS ET REPARATIONS.....	23
6.1. ANOMALIES DANS LE FONCTIONNEMENT.....	23
6.1.1. VÉRIFICATIONS.....	23
6.2. RETRAIT DU SERVICE.....	23
6.3. DÉMANTÈLEMENT DU MEUBLE.....	24
6.4. DECLARATION DE CONFROMITÉ ROHS.....	24

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

EC Declaration of Conformity / Déclaration de conformité CE / Konformitätserklärung / Conformiteitsverklaring




Nosotros, los abajo firmantes,  
We, the undersigned,  
Nous, signataires du texte ci-dessous  
Wir, di Unterzeichner,  
Wij, ondergetekenden,

Fabricante / Manufacturer / Hersteller / Fabrikant: **Frost-trol, S.A.**  
Dirección / Address / Adresse / Adres: Avda. del Castell Vell, 176;  
12004 Castellón  
País / Country / Land / Land: España/Spain/Espagne/Spainien/Spanje  
Teléfono / Phone number / Telefonnummer /  
Telefoonnummer: 0034 964 34 27 40  
Fax / Fax number / Faxnummer / Faxnummer: 0034 964 21 51 48

declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que los productos a que se refiere esta declaración son conformes a las siguientes directivas y normas:  
declare under our sole responsibility that the products to which this declaration relates conform to the following directives:  
déclarons sous notre seule responsabilité que les produits concernant cette déclaration sont conformes aux directives suivantes:  
erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien entsprechen:  
verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten op deze verklaring in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen:

• Directiva de máquinas / Machinery Directive / Directive des machines / Richtlinie für Maschinen / Richtlijn van de machines	2006/42/CE
• Directiva de baja tensión / Low Voltage Directive / Directive de basse tension / Niederspannungsrichtlinie / Laagspanningsrichtlijn	2014/35/UE
• Directiva de compatibilidad electromagnética / Electromagnetic Compatibility Directive / Directive Compatibilité Electromagnétique / Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit / Richtlijn Compatibiliteit	2014/30/UE
• Directiva de equipos a presión / Pressure Equipment Directive / Directive sur les équipements sous pression / Richtlinie über Druckgeräte / Richtlijn PED	2014/68/UE
• Reglamento relativo al control de las temperaturas en los medios de transporte y los locales de depósito y almacenamiento de alimentos ultracongelados destinados al consumo humano / Regulation on the monitoring of temperatures in the means of transport, warehousing and storage of quick-frozen foodstuffs intended for human consumption. / Réglementation relatif au contrôle des températures dans les moyens de transport et les locaux d'entreposage et de stockage des aliments surgelés destinés à l'alimentation humaine. / Verordnung zur Überwachung der Temperaturen von tief gefrorenen Lebensmitteln in Beförderungsmitteln sowie Einlagerungs- und Lagereinrichtungen / Regulering 2005 betreffende de temperatuurcontrole in vervoermiddelen en in opslagruimten van diepvriesproducten bestemd voor menselijke consumptie.	37/2005/CE
• Sistemas de Refrigeración y Bombas de Calor. Requisitos de Seguridad y Medioambientales / Refrigerating systems and heat pumps. Safety and environmental requirements / Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement / Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen / Koelsystemen en warmtepompen. Veeleisende van Veiligheid en Milieu	UNE-EN 378-1:2008+A1:2011 UNE-EN 378-2:2008+A1:2009 UNE-EN 378-3:2008 UNE-EN 378:2008.
• Muebles frigoríficos comerciales / Refrigerated display cabinets / Meubles frigorifiques de vente / Verkaufskühlmöbel / Commerciële koeling kasten	UNE-EN ISO 23953-1:2015 UNE-EN ISO 23953-2:2015
• Aparatos electrodomésticos y análogos / Household and similar electrical appliances / Appareils électrodomestiques et analogues / Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke / Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid	EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89/A1:2016 EN 60335-1:2012 EN 60335-1/A11:2014
• Seguridad de las máquinas. Requisitos de higiene para el diseño de las máquinas / Safety of machinery - Hygiene requirements for the design of machinery / Sécurité des machines - Prescriptions relatives à l'hygiène lors de la conception des machines	UNE-EN ISO 14159:2008
• Seguridad de las máquinas. Principios de diseño ergonómico. Parte 1: Terminología y principios generales. Parte 2: Interacciones entre el diseño de las máquinas y las tareas de trabajo. / Safety of machinery - Ergonomic design principles. Part 2: Interactions between the design of machinery and work tasks - Part 1: Terminology and general principles / Sécurité des machines - Principes ergonomiques de conception - Partie 1: Terminologie et principes généraux. Principes ergonomiques de conception - Partie 2: Interactions entre la conception des machines et les tâches du travail	UNE-EN 614-1:2006+A1:2009 UNE-EN 614-2:2001+A1:2008

Modelo: Model: Modèle: Modell: Model:	Nombre y cargo del expedidor: Name of and position of issuer: Nom et fonction de l'émetteur: Name und Position des Erstellers
Número de serie: Serial number: Numéro de série: Seriennummer: Seriennummer:	 Jorge Patiño Pérez, Technical Manager

FECHA DE EMISIÓN: DATE OF ISSUE: DATE D'ÉMISSION: DATUM DER AUSSTELLUNG: DATUM VAN UITGIFTE:	11/04/2022		
--	------------	--	--

## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ



Surfaces chaudes. Certaines parties de l'armoire peuvent atteindre des températures élevées pendant le fonctionnement. Avant toute manipulation, assurez-vous qu'ils sont déjà refroidis ou prenez les précautions nécessaires.



Le meuble frigorifique ne peut pas être installé dans des locaux qui contiennent des substances gazeuses explosives.



Ne laissez jamais les éléments de l'emballage à portée des enfants (sacs en plastique, clous, vis, polystyrène, etc.) qui sont des sources potentielles de danger.



Ne pas exposer le meuble aux aléas climatiques.



Ne stockez pas de substances explosives telles que des récipients sous pression ou aérosols avec un agent propulseur inflammable dans le meuble.



Il est strictement interdit de stocker des produits pharmaceutiques, des bouteilles ou des bocaux en verre dans le meuble.



Les grilles de protection et en particulier les parties donnant accès au panneau électrique du meuble ne doivent être manipulées que par du personnel technique qualifié.



Avant d'accéder aux bornes électriques du meuble, tous les câbles d'alimentation doivent être déconnectés.











Avant de faire tout type de manipulation interne du meuble, débranchez-le d'abord du réseau électrique.



Les câbles d'alimentation doivent être correctement déployés, à l'abri des coups et loin des liquides, de l'eau et des sources de chaleur et dans des conditions parfaites. L'utilisation de multiprises n'est pas autorisée.



Il est indispensable de brancher l'appareil à la terre, ainsi que de disposer des protections contre les surintensités, les courts-circuits et les mauvaises connections, conformément aux normes en vigueur.

- |   |  |
|---|--|
|    | <p>Avant la connexion au secteur, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque d'identification du meuble. La prise de courant doit être adaptée à une consommation maximale. La mise à la terre est impérative.</p>   |
|    | <p>Évitez les éclaboussures ou les projections directes d'eau sur les éléments électriques. Toutes les surfaces nettoyées doivent être séchées correctement avant de re-connecter l'alimentation de l'appareil.<br/>Ne touchez pas meuble frigorifique avec les mains ou les pieds mouillés ou humides. Ne manipulez pas le meuble avec les pieds nus.</p>   |
|    | <p>Si vous souhaitez placer des adhésifs sur le meuble, n'utilisez que des feuilles minces. Ne couvrez jamais les grilles de ventilation du meuble.</p>  |
|    | <p>Afin de réduire le risque d'inflammabilité, le meuble ne peut être installé que par du personnel technique qualifié.</p>  |
|   | <p>Toute utilisation autre que celles spécifiées dans ce manuel sera considérée comme dangereuse. Le fabricant écarte toute responsabilité découlant d'une utilisation incorrecte, incorrecte ou déraisonnable.</p>  |
|  | <p>L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.</p>  |
|  | <p>Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, si elles ont été supervisées ou une formation appropriée sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.</p> |
|  | <p>Le nettoyage et la désinfection de l'intérieur ne doivent jamais être effectués en présence d'aliments.</p>   |



Une observation prolongée de la lampe peut endommager votre vue.

## 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Bienvenue dans la série de vitrines thermiques ALBORAN-BM Frost-Trol pour le maintien des aliments chauds précuits.

Ce manuel de montage et de maintenance a été spécialement conçu pour faciliter le travail de l'installateur lors du montage et pour permettre au technicien de maintenance de travailler dans des meilleures conditions en plus de tirer le meilleur rendement des meubles frigorifiques et pour que le directeur de merchandising rentabilise au maximum son rendement commercial.

**Veillez lire attentivement ce manuel et le conserver à côté du meuble frigorifique**, faites tout particulièrement attention aux points qui concernent la sécurité. Suivez ces instructions pour le bon fonctionnement du meuble; sa durée de vie en sera accrue et son rendement énergétique n'en sera que plus élevé.

Le niveau d'émission de pression acoustique pondéré A ne dépasse pas 70 dB(A).

TRADUCTION DE L'ORIGINE	Pour télécharger ce manuel visit: <a href="http://www.frost-trol.com">www.frost-trol.com</a>	ALBORAN BM	SOLID LINES
Version: 3			-8-

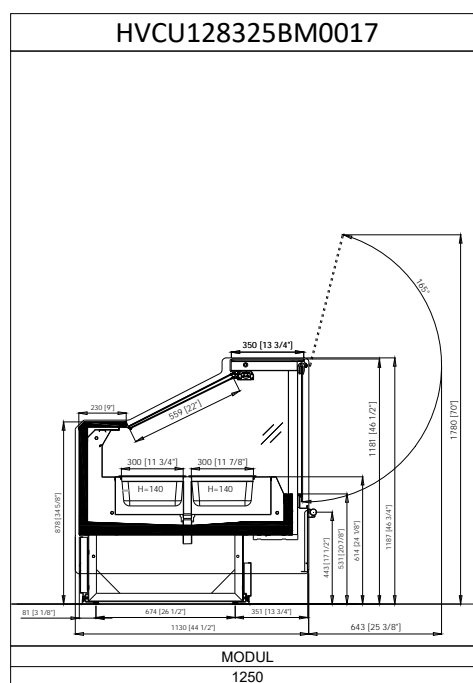
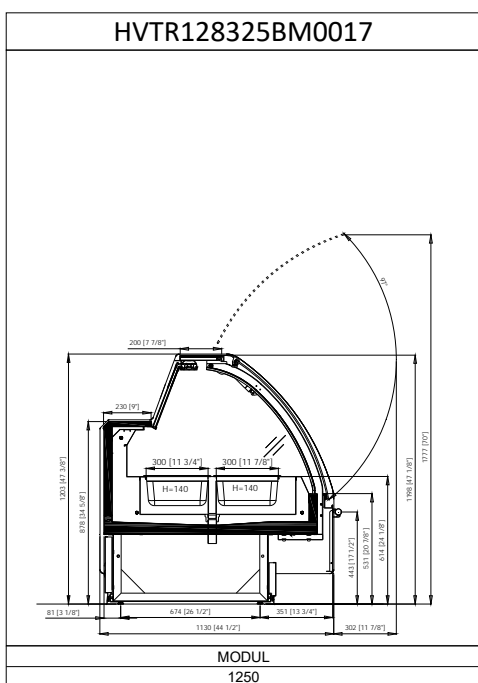
### 1.1. DESCRIPTION DU MEUBLE FRIGORIFIQUE

Les meubles frigorifiques décrits dans ce manuel forment la gamme Alboran Solid-Lines de Frost-trol, S.A. Ceux-ci sont vitrines chauffantes de services assistés spécialement conçus pour la vente de plats cuisinés.

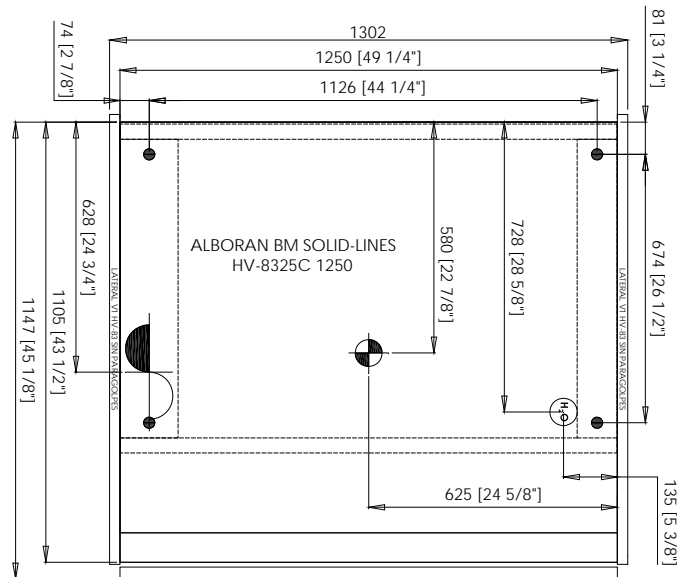
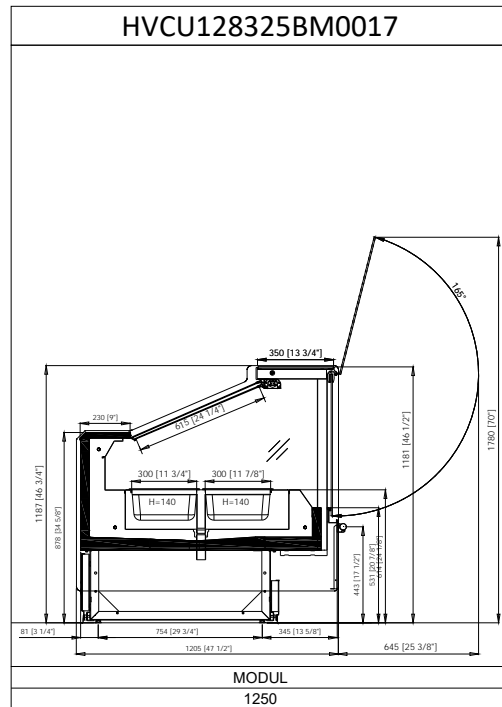
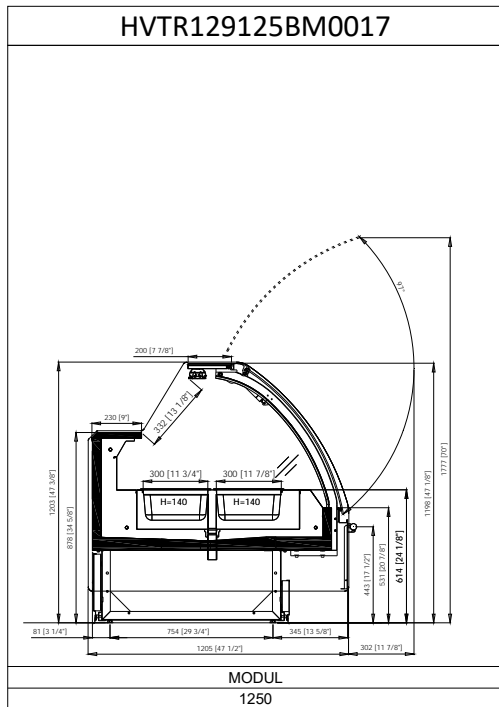
Les modèles Alboran ont différents types de vitres frontales (finitions bombées ou droites).

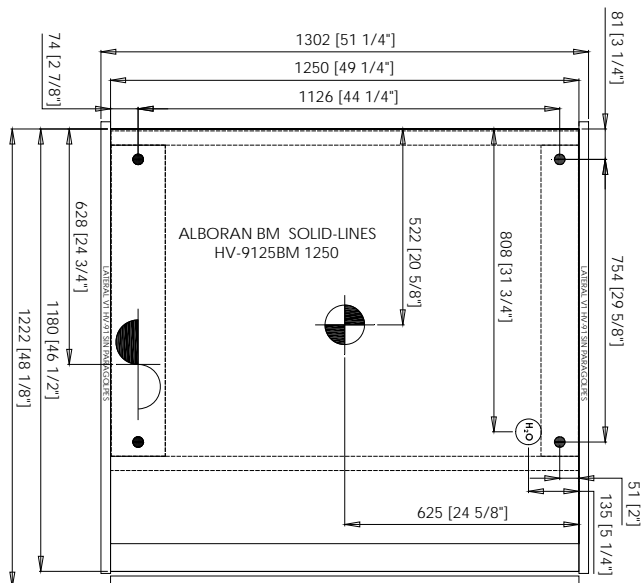
Le meuble dispose d'une large gamme d'accessoires en option. Si vous avez besoin de détails sur l'assemblage de ceux-ci, contactez Frost-trol, S.A.






### 1.2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES





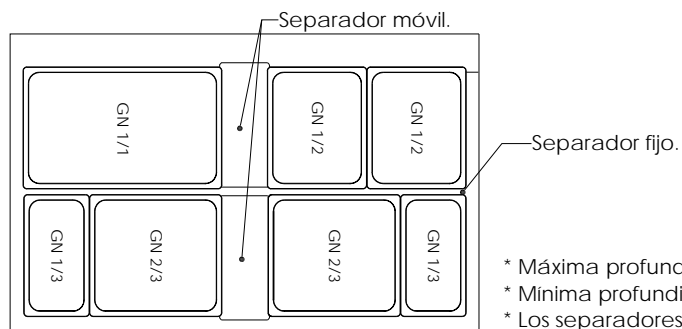




	ENTRADA DE AGUA Ø1/2"	WATER INLET Ø1/2"	PRISE D'EAU Ø1/2"	WASSEREINGANG Ø1/2"
	INFERIOR	ON BOTTOM	INFERIEUR	UNTEN
	DESAGUE	DRAIN	ECOULEMENT	ABFLUSSANSCHLUSS
	Ø40mm			
	CONEXIÓN ELÉCTRICA	ELECTRICAL CONEXIÓN	ACCORDEMENT ÉLECTRIQUE	ELEKTROANSCHLUSS
	INFERIOR	ON BOTTOM	INFERIEUR	UNTEN
	PATAS	SUPPORTS	PATTES	FUSS
	PARTE DELANTERA	FRONT SIDE (CUSTOMERS)	PARTIE DE DEVANT	KUNDENSEITE

\*\* Incremento por cada paragolpes lateral: +42mm.

**DISTRIBUCIÓN DE LAS CUBETAS**



- \* Máxima profundidad de cubeta admitida: 150mm.
- \* Mínima profundidad de cubeta recomendada: 100mm.
- \* Los separadores móviles pueden desplazarse en horizontal de la imagen.



**1.3. CONDITIONS DU MAGASIN**

Les meubles frigorifiques de Frost-trol sont conçus pour marcher dans une atmosphère climatisée avec une température ambiante de 25°C et 60% d'humidité relative (Classe Climatique 3, selon la norme ISO-EN 23953-2). Le

TRADUCCION DE L'ORIGINEL	Pour télécharger ce manuel visit:	ALBORAN BM	SOLID LINES
Version: 3	<a href="http://www.frost-trol.com">www.frost-trol.com</a>		-11-

fonctionnement du meuble frigorifique ne peut pas être optimal si l'on utilise celui-ci dans des locaux avec une température et un niveau d'humidité plus élevés que ceux pour lesquels il a été conçu.

#### 1.4. RÉCEPTION DU MEUBLE

Contrôlez soigneusement le meuble: vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'il ne manque aucun pièce ou complément. Pour toute information concernant une pièce ou des compléments absents, prenez contact avec le Département Commercial de Frost-trol ou avec notre représentant officiel de votre pays.

On a contrôlé ce meuble pour assurer le meilleur niveau de qualité. Toute commande de composants doit être adressée à Frost-trol ou à notre représentant de chaque pays dans les 48 heures qui suivent la réception du meuble frigorifique.

#### 1.5. DOMMAGES SUBIS PENDANT LE TRANSPORT

Si le meuble a subi des dommages pendant le transport, adressez une réclamation immédiatement à l'Agence de Transport, en indiquant le bon de livraison signé par le transporteur.

#### 1.6. ASSISTANCE TECHNIQUE

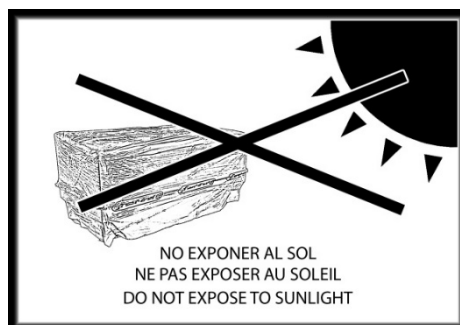
En cas de doute technique concernant l'installation frigorifique ou le meuble frigorifique, prenez contact avec notre Département Technique. Si vous désirez prendre contact avec Frost-trol au sujet d'un élément particulier, assurez-vous que vous connaissez bien le modèle et le numéro de série de votre équipement (cette information est indiquée sur la plaque de caractéristiques).

#### 1.7. STOCKAGE

Ne rangez pas les meubles à l'extérieur, exposés aux aléas climatiques ou à la lumière directe du soleil.

N'exposez pas les meubles au soleil. Les meubles avec l'emballage en plastique exposé au soleil peuvent atteindre des températures supérieures à 80 ° C, de sorte que les profils en plastique pourraient se déformer.

Avant le stockage, vérifiez l'état correct de l'emballage du meuble.



## 2. INSTALLATION DU MEUBLE

### 2.1. INSTALLATION DU MEUBLE PRODUIT

L'installation de ces meubles doivent être réalisés par un technicien qualifié.

Consultez le chef de Travaux ou le responsable de la mise en place, demandez-lui à quel endroit doit être placé le meuble frigorifique ou s'il y a eu des changements dans son emplacement.

Vérifiez que l'endroit choisi pour l'installer est bien correct. Vérifiez qu'il n'existe aucun courant d'air susceptible d'avoir un impact sur le meuble frigorifique en laissant entrer la chaleur de l'extérieur. Le meuble ne peut pas être installé à proximité de sorties d'air climatisé, de ventilateurs, de portes ou d'autres machines qui, en raison de leur emplacement, pourraient envoyer l'air chaud provenant de ses systèmes de condensation à l'intérieur du meuble ou sur son système de condensation.



Le meuble frigorifique ne peut pas être installé dans des locaux qui contiennent des substances gazeuses explosives.

Si le lieu choisi ne présente pas les conditions idéales pour installer le meuble, communiquez-le au chef de Travaux ou au responsable du supermarché pour qu'il indique un autre emplacement ou qu'il décide de mettre en œuvre les actions nécessaires pour que le lieu choisi ait les conditions adéquates (fermeture de sorties, d'air climatisé, élimination de ventilateurs, fermeture de portes, etc.).

Veillez toujours utiliser les matériels de protection individuelle et/ou les ensembles nécessaires au cours de l'installation ou la réalisation des tâches d'entretien du meuble, afin de préserver sa sécurité et celle de son entourage.



Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation du meuble ne soient pas obstruées.

### 2.2. DÉBALLAGE

Le déballage du meuble est réservé à un personnel qualifié.

Un sac en plastique protège le meuble. Retirez-le et extrayez les accessoires présents à l'intérieur du meuble.

Avec un transporteur de palettes ou un chariot élévateur, soulevez le meuble et retirez les supports en bois ou les pieds en plastique; dans les deux cas, remplacez-les par les pieds en plastique fournis comme accessoires à l'intérieur du meuble.



Ne laissez jamais les éléments de l'emballage à portée des enfants (sacs en plastique, clous, vis, polystyrène, etc.) qui sont des sources potentielles de danger.

### 2.3. MISE À NIVEAU

Quand on a situé le meuble à sa place, mettez-le à niveau, verticalement et horizontalement, sur le sol. Utilisez les pieds réglables pour le faire.

#### IMPORTANT!

Les surfaces sur lesquelles on placera la ligne ne seront pas absolument horizontales donc on devrait commencer l'assemblage du meuble où la surface est la plus élevée. Resserrez les vis des pieds réglables au maximum possible pour pouvoir étendre ceux des meubles consécutifs qui forment la ligne, ainsi on évitera de trop étendre les pieds de la fin de la ligne.

### 2.4. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

**Le montage, l'installation et le branchement de ces meubles doivent être réalisés par un technicien qualifié.**



Avant d'accéder aux bornes électriques du meuble, tous les câbles d'alimentation doivent être débranchés.

On devrait s'effectuer les connexions électriques selon les schémas électriques fournis avec chaque meuble et conformément avec les normes de sécurité en vigueur.



Pour le raccordement électrique, il est nécessaire d'intégrer un interrupteur sectionneur conformément aux prescriptions d'installation. Cet interrupteur doit être directement connecté aux bornes d'alimentation et doit comporter une séparation de contact sur tous les pôles assurant une déconnexion dans des conditions de surtension de catégorie III.

Avant de brancher le meuble au réseau électrique, vérifiez que la tension d'alimentation correspond bien à la tension indiquée sur la plaque d'identification du meuble. La prise de courant doit être adaptée pour la consommation maximale.



Les câbles d'alimentation doivent être correctement déployés, à l'abri des coups et loin des liquides, de l'eau et des sources de chaleur et dans des conditions parfaites. L'utilisation de multiprises n'est pas autorisée.



Afin d'éviter les risques, si le ou les câbles d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant.

Les données techniques du meuble y sont indiquées sur la plaque signalétique du meuble (voir Chapitre 5).

Le schéma électrique est disponible dans l'enveloppe plastique de la documentation contenue dans le boîtier électrique.



Il est indispensable de brancher l'appareil à la terre, ainsi que de disposer des protections contre les surintensités, les courts-circuits et les mauvaises connections, conformément aux normes en vigueur.

## 2.5. CONNEXION ÉQUIPOTENTIELLE

Il est obligatoire de connecter l'appareil au système équipotentiel de l'utilisateur via le point de connexion identifié par le symbole IEC60417-5021.



Symbole IEC60417-5021

Utilisez un conducteur d'une section transversale nominale allant jusqu'à 10 mm<sup>2</sup>.

## 2.6. CONNEXION AU RÉSEAU D'ALIMENTATION EN EAU

L'appareil est équipé d'une arrivée d'eau de ville avec une vanne de remplissage automatique située au fond de la vitrine. Pour y accéder, il est nécessaire de retirer les couvercles de plinthe arrière.

Une fois la tuyauterie connectée au réseau d'alimentation en eau, veillez à ouvrir le robinet à bille pour permettre le remplissage automatique en eau de l'exposant.

## 2.7. MANIPULATION DES LAMPES HALOGÈNES

Cet écran est équipé de lampes halogènes infrarouges à quartz. Pour son installation et / ou sa manipulation, suivez les recommandations décrites au chapitre 4.

## 2.8. NETTOYAGE

Avant le premier démarrage, nettoyez soigneusement l'intérieur et l'extérieur du meuble avec des détergents non abrasifs et rincez bien avec de l'eau. Essayez

l'intérieur avec un chiffon de sorte qu'il ne reste pas d'eau. Suivez la procédure décrite au Chapitre 4.

### 3. FONCTIONNEMENT

#### 3.1. PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

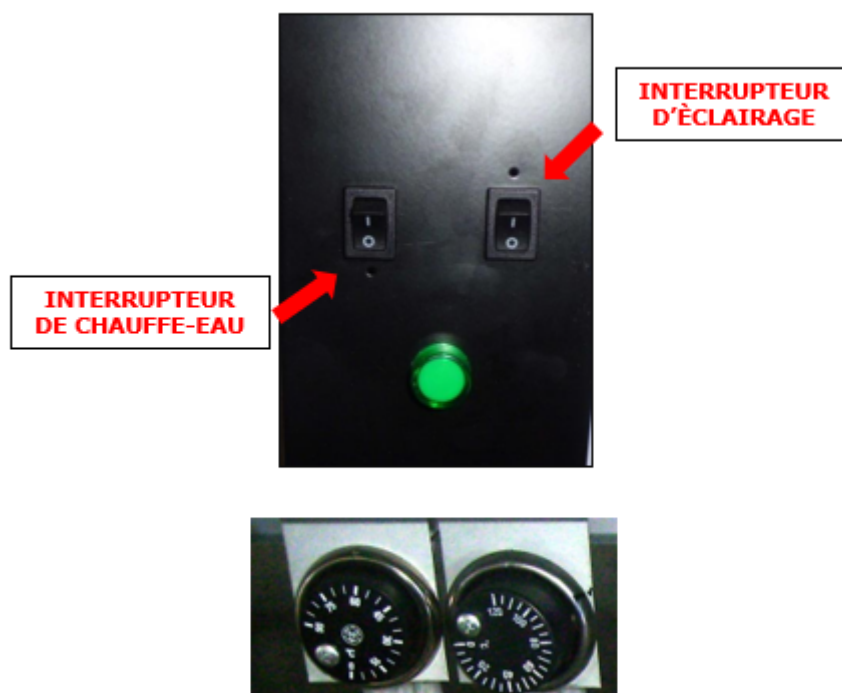
Procédez à la tension des meubles. Allumez ensuite les interrupteurs pour chauffer la baignoire et les interrupteurs pour les lampes infrarouges. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que l'affichage atteigne la température souhaitée.

Ajustez la valeur de température avec le thermostat situé sur le panneau de commande du panneau d'affichage. Activez ou désactivez l'entrée de chaleur radiante (2) en fonction du type d'aliment à afficher.

#### 3.2. CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Pour régler la température de fonctionnement de l'écran, agissez via le thermostat. De plus, les lampes infrarouges peuvent être activées ou désactivées en fonction des besoins de chaque cas.

La veilleuse éclairée indiquera le fonctionnement ou non des éléments chauffants à eau.



Pendant les périodes d'inactivité, fermez le robinet d'arrêt d'eau.

#### RAPELLE!

Les éléments de commande et de régulation ne doivent être manipulés que par le personnel technique responsable de l'installation, en limitant l'utilisateur aux



fonctions d'arrêt, de démarrage de l'unité à partir du tableau électrique et d'allumage des interrupteurs correspondants.

### 3.3. SURFACES CHAUDES

Certaines parties de l'armoire peuvent atteindre des températures élevées pendant le fonctionnement. Par conséquent, avant de les manipuler, assurez-vous qu'ils ont déjà refroidi ou prenez les précautions nécessaires. Ces surfaces sont marquées du symbole IEC 60417-5041 (202-10)



Symbole IEC 60417-5041 (202-10)

### 3.4. CHARGE DE PRODUIT

- Faites pivoter les aliments de l'avant vers l'arrière pour aider à maintenir une température uniforme.
- En fonction de la densité du produit exposé, il peut être nécessaire de modifier la valeur de température du thermostat ou d'activer ou de désactiver l'alimentation en chaleur rayonnante via l'interrupteur de la lampe infrarouge.

## 4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Avant de faire tout type de manipulation interne du meuble, débranchez-le d'abord du réseau électrique.



Surfaces chaudes. Certaines parties de l'armoire peuvent atteindre des températures élevées pendant le fonctionnement. Avant toute manipulation, assurez-vous qu'ils sont déjà refroidis ou prenez les précautions nécessaires.

Les produits périssables sont sensibles à la croissance des bactéries et des microbes. Par conséquent, le nettoyage du meuble d'affichage doit être effectué en tenant compte des règles générales suivantes.



Les composants du circuit électrique ne peuvent être manipulés et / ou réparés que par du personnel autorisé.

### 4.1. PROGRAMME DE MAINTENANCE ET DE NETTOYAGEEN

Veillez établir un programme de nettoyage périodique permettant de maintenir un niveau d'hygiène adéquat dans votre vitrine réfrigérée. Ainsi, vous garantirez un fonctionnement optimal et une plus longue durée de vie du meuble.

Afin de garantir le bon fonctionnement et la conservation des meubles, Frost-trol, S.A. recommande de suivre le calendrier de maintenance suivant:

TYPE	PARTIE	PÉRIODICITÉ
NETTOYAGE	EXTÉRIEURE	CHAQUE SEMAINE
NETTOYAGE	INTERNE	QUOTIDIEN
NETTOYAGE	GÉNÉRAL	TOUS LES 2-3 MOIS

*Tabla 1. Calendrier de maintenance*



Évitez les éclaboussures ou les projections directes d'eau sur les éléments électriques. Toutes les surfaces nettoyées doivent être séchées correctement avant de re-connecter l'alimentation de l'appareil.



L'armoire ne peut pas être nettoyée avec un jet d'eau ou un nettoyeur vapeur.

Si le meuble doit rester arrêté pendant un certain temps, enlevez les aliments de l'intérieur, débranchez-le, nettoyez-le en suivant la procédure décrite ci-dessous.

#### 4.2. NETTOYAGE GÉNÉRAL ET DES PARTIES EXTERNES

Pour le nettoyage et la désinfection du meuble, veuillez utiliser des détergents non abrasifs qui soient autorisés pour usage alimentaire. Veuillez vous assurer de bien rincer pour éliminer tout reste de détergent.

N'utilisez jamais d'alcool, de solvants, d'acétone, de détergents contenant du chlore ou de produits qui attaquent chimiquement le cuivre et / ou l'aluminium. Évitez l'utilisation de brosses métalliques.

Pour nettoyer les surfaces en verre, utilisez des produits spécifiques pour le nettoyage du verre. L'utilisation de l'eau entraînerait l'accumulation de dépôts calcaires.

#### 4.3. NETTOYAGE DE L'INTERIEUR

Pour atteindre un niveau d'hygiène optimal, il est nécessaire de nettoyer et de désinfecter les parties internes du meuble au moins tous les 30 jours. Pour cela:

- Retirer les produits du meuble et rangez-les dans une chambre froide adaptée à sa température de stockage.
- Réaliser un dégivrage
- Attendez que l'intérieur du meuble atteigne la température ambiante et qu'il ne reste pas de glace.



Ne pas utiliser d'objets métalliques ou pointus afin d'essayer d'accélérer le processus de dégivrage. Ils pourraient rayer et / ou endommager les parois internes des meubles.

- Nettoyez l'intérieur du meuble avec de l'eau chaude et du savon neutre.
- Séchez soigneusement avec un chiffon doux.
- Assurez-vous que les parois internes sont parfaitement sèches.
- Fermez les portes et connectez l'alimentation du meuble.
- Attendez que le meuble atteigne la température de fonctionnement pour charger le produit.

Veuillez sécher les surfaces propres avec un chiffon doux non abrasif, jusqu' à ce qu' il ne reste plus de trace d' eau.

Le nettoyage et la désinfection ne doivent **jamais** d' effectuer en présence d'aliments.

#### 4.4. MANIPULATION ET/OU REMPLACEMENT DES LAMPES HALOGÈNES

Pour garantir une sécurité maximale, les précautions suivantes doivent être observées:

- Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer ou d'installer une lampe.

- Ne touchez pas le quartz à mains nues. Si de la graisse ou un composé chimique se dépose sur le quartz, essuyez normalement avec un chiffon imbibé d'alcool avant l'allumage.
- Une observation prolongée de la lampe peut endommager votre vue.
- Ne dépassez pas les limites de température admissibles indiquées dans les spécifications techniques.
- Respectez la position de fonctionnement de la lampe.
- Évitez les surtensions. Ils peuvent affecter la durée de vie de la lampe.
- Utilisez un fusible adapté au type et à la puissance de la lampe.
- Protégez la lampe contre les chocs et les vibrations, même lorsqu'elle est éteinte.
- La durée de vie moyenne des lampes halogènes est de 2000 heures.

## 5. DEMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Avant de contacter le Service de Pièces de Rechange, veuillez recueillir l'information suivante:

Modèle \* : \_\_\_\_\_

Numéro de série du meuble \* : \_\_\_\_\_

Anée de fabrication\* : \_\_\_\_\_

Numéro de la pièce selon coupe de pièces de rechange \*\* : \_\_\_\_\_

Longueur de la pièce \_\_\_\_\_

Couleur de la pièce (si peinte): \_\_\_\_\_




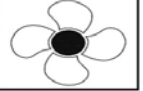
Droite ou gauche (s' il y a lieu)\*\*\* : \_\_\_\_\_

Quantité: \_\_\_\_\_

\*Le numéro de série se trouve dans la partie intérieure du meuble frigorifique, sur la plaque de caractéristiques.

\*\* Vous pouvez demandé la décomposition des pièces au Département de Rechange.

\*\*\* En prenant comme référence la position du client.

<b>frost-trol</b> 		CE	
Ctra. Na. 340, km. 68,9-Castellón (España)		Made in Spain	
N°	YEAR OF PROD.		
MODEL	A	REFR.	
CLIMATIC CLASS		MAX.P.	
OPERATING TEMP			
INSULATION BLOWING GAS	CO <sub>2</sub>		
		R.A.	A / W
A / W		R.D.1	A / W
		R.D.2	
		R.D.3	

**Tabla 2. Plaque d'identification**

## 6. INCIDENTS ET REPARATIONS

### 6.1. ANOMALIES DANS LE FONCTIONNEMENT



Si vous observez un comportement anormale du meuble, prenez les mesures adéquates pour éviter la détérioration du produit.

#### 6.1.1. VÉRIFICATIONS

- Vérifiez s'il y a un manque d'électricité.
- Vérifiez la position des interrupteurs.
- Vérifiez l'état des protections électriques.
- Vérifiez la position du thermostat.
- Vérifier l'ouverture de la vanne d'arrêt manuelle.
- Vérifier si l'électrovanne de remplissage automatique est bloquée.
- Vérifiez si les capteurs de niveau d'eau sont en contact avec des pièces métalliques.
- Vérifiez le fonctionnement des éléments chauffants.
- Vérifiez l'alimentation en eau.
- Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir.

Si le fonctionnement anormal persiste, rassemblez les informations suivantes et contactez le service d'assistance technique.

- Modèle de mobilier;
- Numéro de série;
- Date de fabrication.
- Tension d'alimentation dans l'armoire.

D'autres détails ou photos seraient d'une grande aide pour trouver rapidement la solution.

### 6.2. RETRAIT DU SERVICE

Frost-trol S.A. déclare que, dans le but de limiter la quantité de déchets d'équipements électriques et électroniques et de promouvoir leur récupération, ce produit respecte la Directive 2002/96/CE DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques).

Le symbole du bac marqué d'une croix qui figure sur la plaque du produit déclare que:

- Le produit a été mis en circulation après le 13 août 2005;
- Le produit doit être considéré dans la catégorie de collecte sélective et ne peut être traité comme un déchet ménager ni mis en décharge.



Le meuble frigorifique contient de la mousse de polyuréthane, de l'huile, des éléments plastiques, des parties métalliques et des composants électriques et électroniques. Les parties qui composent le circuit de réfrigération ne peuvent être

